

商工春秋

2019
6



四日市商工会議所

令和元年5月25日発行

No. 782

特集
—平成を振り返る—
7人が語る2つの時代

商工春秋

782
6月号

04 特集
05 ー平成を振り返るー
06 7人が語る2つの時代

07 新入会員紹介
三重大学大学院工学研究科
公開セミナーのご案内

08 最新情報・イベント・講演会・研修・相談会等
09

10 2019年4月・5月トピックス
11

13 連載
●知っ得!! 商工会議所活用法
ご存知ですか? 青年部
●ビジネス・ワンポイント
所得拡大促進税制

14 ふらっと・ぶらっと・よっかいち
●四日市の魅力再発見・改元編
ー平成元年へ出かけよう2ー
あとがき

●表紙
人生はジグソーパズルのよう。新しい時代もーからピースを
組み立ててみようと思います。筆画で構成された文字もどこか
パズルのよう。令和は美しい文字です。

●2019年6月

1 土	
2 日	●海上自衛隊多用途支援艦「えんしゅう」、潜水艦四日市港入港 (千歳地区)
3 月	●総務・運営委員会
4 火	●高校と企業の就職に関する情報交換会
5 水	●正副会頭会議
6 木	★労務相談
7 金	●86回創業カフェ
8 土	
9 日	
10 月	★法律相談
11 火	
12 水	★特許相談 ★よろず・IT窓口相談
13 木	★事業承継相談
14 金	●学生就職PRセンター総会 ★不動産・会社法人登記相談
15 土	
16 日	
17 月	●建設部会視察研修(18日まで)
18 火	●青年部役員会 ★総合経営相談
19 水	●第8回四日市まちなかパル① ★記帳継続指導・税務相談
20 木	
21 金	★貿易ビジネス相談
22 土	●第8回四日市まちなかパル②
23 日	
24 月	
25 火	●四日市を美しくする会理事会・総会
26 水	
27 木	
28 金	●常議員会 ●第1回通常議員総会
29 土	
30 日	

★印詳細は9ページ

CTY光

インターネットも テレビも 固定電話も まとめて**5,800円/月**から!!

1Gbps
1ギガインターネット
(上り・下り 1Gbps)

4K 8K
新4K8K 衛星放送・ケーブル4K

ほかにも
機能満載!

「新4K8K衛星放送」CTY光サービスの詳細はこちら

※本サービスはベストエフォート型のサービスです。通信速度を保証するものではありません。
※表記の金額は税抜価格です。消費税分は別途精算させていただきます。

安心 信頼
快適 充実

株式会社シー・ティー・ワイ
0120-30-6500

【受付時間】月～土(祝日除く)
(窓口) 9:30～17:30
(電話) 9:00～19:00

「捨てる」を「活かす」に変える力。

- 非鉄金属リサイクル
- 金属リサイクル
- 被覆電線リサイクル
- 貴金属およびプリント基盤リサイクル
- 総合解体事業
- 産業廃棄物処理事業
- 一般貨物自動車運送事業

まずはお気軽にご相談ください。

株式会社 ウェスギ
〒510-8002 三重県四日市市天力清賀新町1-32
TEL 059-365-6800 FAX 059-363-2055
<http://www.uesugi-p.co.jp>

「転ばぬ先の法律相談」として、経営問題など気軽にご相談ください

杉本・長谷部法律事務所

弁護士 杉本 雅俊
弁護士 長谷部 拓哉
弁護士 蓮井 貴之
社会保険労務士 大塚 豊司

〒512-0082 四日市市中部14番4号
電話 (059) **354-3751**(代)
FAX (059) **354-3827**

金属工事のご用命は

ステンレス工事 アルミ工事

エクステリア工事 サイン工事

建築金物・資材 販売施工

株式会社 かじり

〒510-0082 四日市市中部15-13
TEL 059-353-4567(代) FAX 059-351-6883
URL <http://www.kajiri.jp> E-mail office@kajiri.jp

昭和シェル石油特約店

三永産業株式会社

本社 四日市市浜旭町40 TEL(059)345-5171(代)
(産業燃料・潤滑油) FAX(059)345-2334
塩浜給油所 塩浜街道沿 TEL(059)345-5170
橋北給油所 慈善橋・北200m TEL(059)331-5522
小古曾給油所 国道1号線バイパス沿 TEL(059)346-1261
桜花台給油所 ミルク道路沿、桜中学南 TEL(059)327-0123
御在所給油所 東名阪SA下り線 TEL(059)332-7215

三重県信用保証協会

三重県信用保証協会は、中小企業の皆さまが
事業資金借入をされる際の「公的な保証人」となってサポートします。
お気軽にご相談ください。

7 おかげさまで
創立70周年

本 店 059-229-6021 (代表)
四日市支店 059-353-9161 (代表)
<http://www.cgc-mie.or.jp/>

直接的な売上アップのノウハウがここに

世界最大 朝の異業種交流会

まずは **名刺50枚程度**ご持参ください

お気軽に見学ください

BNIとんてきチャプター

四日市都ホテル1F シャルルー 毎週水曜日 AM7:00～

タイヤとともに半世紀 ― たゆみなく技術を磨き、
安全・安心を追求し、真心サービスに努めています。

タイヤ・トータルサービス

SSS 株式会社 ミエスコム

本社 〒510-0064 四日市市新正二丁目5番17号
TEL(059)351-2341 FAX(059)351-9820
E-mail:sss-jk@poem.ocn.ne.jp

港営業所・津営業所・鈴鹿営業所・桑名営業所・用品部

全国タイヤ工商協同組合連合会 加盟店

ヒマシ油の可能性を求めて ひとすじに

植物油脂
ひまし油から作る
エコプロダクツ

潤滑油・接着剤・
塗料添加剤などの原料

伊藤製油株式会社

〒510-0052 四日市市末広町16番41号
☎059-352-5101 <http://www.itoh-oilchem.co.jp/>

平成を振り返る

令和元年を迎えました。未来へ一歩、踏み出しましたが、過ぎし平成の30年を当所事業を中心に振り返ってみました。

種橋潤治会頭 平成28年11月～現在に至る				小林長久会頭 平成25年11月～28年10月末				齋藤彰一会頭 平成19年11月～25年10月末				小菅弘正会頭 平成13年～19年10月末				堀木 博会頭 平成4年～13年				栗原五郎会頭 ～平成4年																																																																																											
平成30年 四日市港へ初の外国クルーズ船「コスタ ネオロマ ンチカ」入港▽外国クルーズ船「ダイヤモンド・プ リンセス」入港▽第2回ベトナムフェアin四日市開 催				29年 市民向け広報誌「Break Through」創刊 ▽米フロリダの世界最大級クルーズ・コンベンショ ン初参加で四日市港へ客船誘致アピール▽ハイフォ ン市へ公式訪問団派遣▽ベトナムフェアin四日市初 開催				28年 四日市まちゼミ初開催▽パソコン教室開設▽四日市 の新しい「ヨッカイチ・オールスターズ」開発販 売				27年 四日市市・天津市友好都市提携35周年経済訪中団派 遣				26年 「商人塾」初開催 四日市市・天津市友好都市提携35周年経済訪中団派 遣				平成25年 創立120周年式典、東芝取締役会長西田厚聰氏講 演▽県初「四日市まちなかバル」開催▽内部・八王 子線存続要望を近鉄に提出▽天津市で第1回四日市 フェア開催				24年 女性部創立40周年▽四日市志創業応援隊設置「創業 カフェ」開講				23年 四日市市・天津市経済交流センター設置▽東日本大 震災義援金募金活動▽四日市港客船誘致協議会設立 ▽天津市工商業連合会と経済交流協定締結				22年 四日市市・天津市友好都市提携30周年経済訪中団派 遣				21年 全国商工会議所で初開講▽当所青年部設立 四日市市・天津市友好都市提携30周年経済訪中団派 遣				20年 三重県地域ジョブ・カードセンター設置 大阪大学遠隔配信「ナノテク社会人教育プログラム」、 全国商工会議所で初開講▽当所青年部設立				19年 四日市港霞4号幹線の整備を進める会設立▽新会館 完成				18年 新会館建設着工				17年 第2名神早期建設促進求める署名13万7千人集め国 交省へ提出▽新会館建設に伴い仮事務所（じばさん 三重）へ引越し				平成15年 創立110周年記念式典、田原総一朗氏・舩添要一 氏対談▽新会館建設決議				16年 第2名神促進北伊勢経済団体会議設立				15年 創立110周年記念式典、田原総一朗氏・舩添要一 氏対談▽新会館建設決議				14年 中国・天津市経済訪日団来所 店紹介パンフレット「シヨッピ・ナビ2002ヨッ カイチ」発刊▽創業塾始まる▽ジャスコ跡地活用に 関する市民の意見募集看板設置				13年 中国・天津市経済訪日団来所				平成10年 会員大会で石原慎太郎氏講演▽四日市市とロングビ ーチ市都市提携35周年記念で堀木会頭ら親善訪米 コンピュータ西暦2000年問題セミナー 四日市市・天津市友好都市提携20周年経済訪中団派 遣				9年 当所就職PRセンターが就職情報提供をインターネ ットで開始▽くすの木パーキングオープン				8年 豪州訪問団派遣				5年 「ディア四日市」設立▽四日市地域中部国際空港海 上アクセス促進協議会設立▽創立100周年記念式 典事業・評論家竹村健一氏の記念講演▽梅沢富美男 公演／客船「飛鳥」チャータークルーズなど開催 四日市・シドニー両港姉妹提携28周年記念四日市港				平成5年 5年 「ディア四日市」設立▽四日市地域中部国際空港海 上アクセス促進協議会設立▽創立100周年記念式 典事業・評論家竹村健一氏の記念講演▽梅沢富美男 公演／客船「飛鳥」チャータークルーズなど開催 四日市・シドニー両港姉妹提携28周年記念四日市港 豪州訪問団派遣				4年 中部国際空港海上アクセス誘致を県へ陳情▽中央通 り地下駐車場第3セクター設立準備室を設置				2年 四日市市・天津市友好都市提携10周年記念市民訪中 団に栗原会頭ら参加				元年 当所創立百周年記念事業の一環で「新会館建設」を 決議				平成元年 当所創立百周年記念事業の一環で「新会館建設」を 決議			



四日市港へ入港した初の外国クルーズ船「コスタ ネオロマンチカ」



ハイフォン市で記念品を贈る種橋会頭（右）



天津市で締結書にサインする齋藤会頭（左）



完成した新会館



友好都市20周年記念式典に訪れた経済訪中団一行



創立100周年記念式典＝市文化会館で



旧会館

1.61	全国有効求人倍率				1.09	0.65				0.47	0.88				0.83
20,014.77	日経平均株価(年末終値)				17,450.77	8,455.35				10,546.44	8,859.56				11,488.76
2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	
西日本豪雨、北海道胆振東部地震				ドナルド・トランプ氏が米大統領に				特定秘密保護法成立▽国の借金1000兆円突破				ソチ冬季五輪▽消費税8%に			
				パリ同時多発テロ				東京スカイツリー竣工▽自民与党				返り咲き、第2次安倍内閣発足▽			
				ロンドン五輪				日本航空経営破綻▽菅内閣発足				リーマン・ショック▽北京五輪			
				東日本大震災、東電福島第1原発				事故▽アナログから地上デジタル				放送へ▽女子サッカーW杯「なで			
				しこジャパン」初優勝				新潟県中越沖地震▽iPhone				発売			
				衆院選民主圧勝で政権交代、鳩山				内閣発足▽米大統領にバラク・オ				バマ氏			
				安倍内閣発足▽Twitter、				Facebookサービス開始▽				トリノ冬季五輪			
				J R福知山線脱線事故▽愛・地球				博▽小泉首相「郵政解散」で自民				圧勝			
				アテネ五輪▽新潟中越地震▽新紙				幣発行				Iraq戦争勃発▽新型肺炎「SA			
				RS」世界で猛威				米同時多発テロ▽小泉内閣発足				シドニー五輪▽三宅島噴火▽九			
				州・沖縄サミット				ドコモ「iサービス」開始				茨城県東海村で臨界事故▽NTT			
				長野冬季五輪▽「Windows				98」発売				北海道拓殖銀行、山一證券経営破			
				綻▽消費税5%に				阪神・淡路大震災▽地下鉄サリン				事件			
				「Yahoo!JAPAN」サー				ビス開始▽アトラクタ五輪				東海道新幹線「のぞみ」運転開始			
				皇太子さま雅子さまご成婚▽自民				野党に、細川内閣発足				湾岸戦争勃発▽ソ連崩壊▽長崎県			
				雲仙普賢岳火砕流発生				45年ぶり統一				礼宮さま紀子さまご成婚▽スーパ			
				消費税3%でスタート▽ベルリン				の壁崩壊▽ゲームボーイ発売				1989			

0.54 8,578.95			0.48 18,934.34			0.64 19,723.06			全国有効求人倍率 日経平均株価(年末終値)				1.25 38,915.87	
2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	1992	1991	1990	1989
R S	イラク戦争勃発▽新型肺炎「S A R S」世界で猛威	日朝首脳初会談、拉致被害者5人帰国▽学校週5日制「ゆとり教育」スタート▽サッカー日韓W杯	米同時多発テロ▽小泉内閣発足	シドニー五輪▽三宅島噴火▽九州・沖縄サミット	茨城県東海村で臨界事故▽NTTドコモ「iサービス」開始	長野冬季五輪▽「Windows 98」発売	北海道拓殖銀行、山一証券経営破綻▽消費税5%に	阪神・淡路大震災▽地下鉄サリン事件	「Yahoo!JAPAN」サービス開始▽アトラクタ五輪	自社と連立村山内閣発足	皇太子さま雅子さまご成婚▽自民野党に、細川内閣発足	湾岸戦争勃発▽ソ連崩壊▽長崎県雲仙普賢岳火砕流発生	45年ぶり統一	礼宮さま紀子さまご成婚▽スーパーファミコン発売▽東西ドイツ

新入会員紹介

ご加入ありがとうございます

あなたの経営をトータルサポート！四日市商工会議所は、三重県下最大の約4,000会員を超える経済団体です。

事業所名	代表者名	住 所	営 業 内 容
◆観光・窯業部会			
Trattria ITALICA	谷口 正典	鷺の森一丁目2-15 メゾンヴァンパール204号	ロックが流れるイタリア食堂
◆建設部会			
西脇建築	西脇 剛	西村町392	建設業
カトキ設備	加藤 勝敏	高角町445	配管工
(南)ハンドリース三重	岡田 光博	中浜田町5-11 シャトー浜田101号	建設資材搬入
山本工務店	山本 一久	大宮西町16-19	建築土木、型枠工事
井上電設(株)	井上 昭仁	六呂見750-2	電気設備
アオキ塗装	青木 達也	西阿倉川1368-1 SORGENTEⅡ103	塗装工事
三好左官	三好 正生	朝日町7-2-2	左官業
◆情報・医療・福祉・サービス部会			
JNシステムパートナーズ(株)	早戸 秀人	川尻町100	ソフトウェア受託開発・情報処理、コンピュータシステム運用・保守
日本アイティディ(株)四日市開発センター	中塚 義子	浜田町6-11 サムティ四日市ビル3F	業務システム開発、組込システム開発、RUBYシステム開発、アプリ開発
佐藤建材	佐藤 芳次	浮橋一丁目24-2	産業廃棄物収集運搬
Beauty Space ecoslow	加藤 美香	生桑町735	まつ毛エクステ、増毛、育毛発毛、オーダーメイドウィッグ
SKYグローバルリンク(株)	今村 雅彦	七つ屋町20	人材紹介、コンサルティング、通訳・翻訳
便利屋スマイル ユウ	山際 裕一	日永西三丁目23-5 シティハイツ川村B-1A	各種サービス
Re.st	紙谷 啓之	とぎわ四丁目9-1 クオーレトラストⅡ 102号室	リラクゼーション、美容(水を使わない頭のもみほぐし)
◆小売商業部会			
(株)ファミリーマート四日市営業所	桃木 恒人	西新地1-19 西新地ビル2F	コンビニエンスストア運営
◆特別会員			
(株)よつば不動産	岡田 圭司	鈴鹿市庄野共進一丁目4番17号	不動産売買仲介、分譲
(一社)日本オフィス家具協会	中村喜久男	中央区日本橋人形町1-12-11 リガーレ日本橋人形町	オフィス家具の供給を通して、産業界の発展・社会文化の向上に寄与
共栄工事(株)	山口 覚司	三重郡菰野町大字千草6458-270	電気工事

三重大学大学院工学研究科公開セミナー

地域と工学の連携でより豊かな社会に！

「みんな見せます 工学研究科」として機械工学編・公開セミナーを開催します。受講無料

日時	7月3日(水) 14:00～17:00
会場	ユマニテクプラザ2階(四日市市鷺の森1丁目4-28)
内容	①14:00～機械工学専攻教員による研究紹介 ●人間支援システム研究室 池浦良淳教授「人間機械協調システム」 ●知能ロボティクス研究室 伊丹琢助教「超高齢社会に向けた機能回復を実現する装着型ロボット装具の開発」 ●集積加工システム研究室 高橋裕教授「集積加工システム研究室の紹介」 ●材料機能設計研究室 川上博士准教授「スパッタレスを可能にする回転ツール点接合法」 ●熱エネルギーシステム研究室 廣田真史教授「エネルギー・環境機器における複雑な熱流動の解析と評価」

●流動制御研究室 辻本公一教授「シミュレーションによる噴流の混合・拡散制御」
●エネルギー環境工学研究室 鎌田泰成准教授「風車周囲の流れ計測」
●生体システム工学研究室 稲葉忠司教授「脊椎外科向け医療器具の開発・評価のための脊椎運動の力学的評価」
●量子応用工学研究室 小竹茂夫教授「鉄鋼に残留する磁化の変化を利用した残留応力の非破壊検査法」
②16:00～教員と受講者の意見交換会
申込 6月26日(水)まで三重大学工学研究科チーム総務担当で受け付けます。問い合わせは同大北勢サテライト知的イノベーション研究センター(担当:横森、鈴木)=☎059(353)8260=へ。申込書は四日市商工会議所でも入手できます。

ALSOK 監視カメラシステム

設計から施工、そしてメンテナンスまで、トータルサポートのALSOK

ALways Security OK

ALSOK

★レンタルプラン 月々6,800円～

※詳細については下記連絡先にお問い合わせください

三重総合警備保障株式会社

☎059-351-0110

優良産廃処理業者認定

株式会社イトジュ

ITOJU

「新しいリサイクル方法を探したい」
「廃棄物にかかるコストをもっと下げたい」
あなたの会社のこんな課題を私たちは解決します。

事業内容:製銅・鋳造・原料加工販売、総合廃棄物処理業、機械器具設置工事業、電気工事業
〒510-0033 三重県四日市市川原町 1番3号
TEL.059-331-3252 FAX.059-333-3013 URL http://www.ito-jyu.co.jp

7人が語る2つの時代

平成への思いと、令和への期待について語ってもらいました。

九鬼紋七副会頭 (九鬼産業(株)代表取締役会長)



私が34歳から63歳までの30年間で平成でした。政治、経済、自然災害、スポーツ、偽装問題など多種多様な出来事があり、悲喜こもごもの壮年期になりました。会議所活動をはじめ、ISO、経営指針、海外渡航、子育て、コーチング、EQ、プレイバックシアター、ゲシュタルト療法、天風財団などに取り組み、学びと実践で得た人脈は宝物です。

令和では、自分に素直になって、ときめく時間を大切に、高品質な歩みを心掛けたいです。

平成時代を振り返っての私の出来事として、15年に北勢線を近鉄から当社に譲り受けたこと、20年に取締役社長に、そして28年には当所副会頭に就任したことが挙げられ、何年かに1度、自分の生き方を再考すべき個人的な変革期があったように思います。

新しく令和時代がスタートしました。「人々が美しく、心を寄せ合う中で、文化が生まれ育つ」という新元号に込められた意味が指し示すような時代になってもらいたいと思います。

日比義三副会頭 (三岐鉄道(株)取締役社長)



平成の出来事で絶対にあってはならないこととして「地下鉄サリン事件」を挙げたいと思います。日本人が日本人を標的に起こしたテロ事件に強い衝撃と憤りを感じたことは忘れられません。人知を超えた自然現象の発生は防げませんが、戦争やテロは人間の最も卑劣な行為です。令和の時代は、いや、その先ずっと戦争もテロもない平和な世の中であり続けなければならないと思います。

平成では様々な体験をし、幾多の難局にも遭遇しましたが、印象深いことをひとつ挙げるなら、大学卒業以来35年離れていた故郷、四日市に戻って仕事をする事になり、3年前から当所会頭として、会議所活動を通して地域商工業の発展に少しでも貢献できていることでしょうか。

令和では、リニア新幹線の開通、四日市港の整備とみなとまちづくりの進展、中心市街地や産業の活性化など、四日市が豊かで活気にあふれ、誰もが住みたくなる街になることを期待します。

東秀和副会頭 (住友電装(株)取締役専務執行役員)



平成で印象深い事業は、数馬桂子前会長の発案で東日本大震災の義援金を宮城県商工会議所女性会連合会へ直接、お届けしたことです。その際、仙台、石巻両商工会議所女性部を訪ね、被災された現地の方々の生の声を耳にし、普段の生活を過ごせることの幸せと、女性の力強さを再認識しました。新時代「令和」では「いざという時に助け合える組織づくり」に努めます。会員交流の場や部活動を増やし、本会や青年部との親睦を深めて、情報共有を図っていきます。

種橋潤治会頭 (株)三重銀行 代表取締役会長



伊藤久弥副会頭 (日本トランスシティ(株)常勤監査役)



天地あまねく平和への願いが込められた平成でしたが、大地震やバブル崩壊など激動の時代でした。その中で生まれたのは「絆」だと思います。青年部は激動の世の平成21年に設立され、この10年、仲間との絆を育んできました。デフレ、人口減少と課題山積の中、当部設立10周年の節目に新時代「令和」を迎えました。「熱い絆」と「やる気、根気、決断力」を身に着けて、仲間とともに皆で誇れる四日市にしていきたいと思ひます。

太田智英子女性部会長 (株)太田洋服店代表取締役



中林朋久青年部会長 (中京防災システム(株)代表取締役)



お知らせ

当所ホームページ <http://www.yokkaichi-cci.or.jp>

経 営 支 援 課 ☎059(352)8290 / FAX059(355)0728
商 工 振 興 課 ☎059(352)8194 / FAX059(355)0728

会員サービス課 ☎059(352)8193 / FAX059(354)3737
総 務 課 ☎059(352)8192 / FAX059(354)3737

多用途支援艦「えんしゅう」一般公開

海上自衛隊の多用途支援艦「えんしゅう」を一般に公開します。「えんしゅう」に乗艦して艦内を見学できます。

日時 6／2(日) 10:00～正午(受付は11:30まで)と13:00～15:00(受付は14:30まで)

場所 四日市港千歳地区第3埠頭15号岸壁

注意 岸壁へ一般車両の乗り入れはできません。四日市市博物館前の市民公園噴水前―千歳埠頭岸壁間は無料シャトルバスを利用ください。

バスは噴水前9:00～14:15、千歳埠頭10:30～15:30の時間帯で運行します。

※「えんしゅう」体験航海と潜水艦特別公開は事前申し込みを締め切っています。予めご了承ください。

問い合わせ 自衛隊三重地方協力本部 広報渉外班☎059(225)0531＝。

労働保険年度更新期間

事業主の皆さま、労働保険(労災保険、雇用保険)の年度更新をお忘れなく!

期間 6／3(月)～7／10(水) 集合受付会を以下に開催します。

日時 7／8(月)～10(水) 3日とも9時～16時

会場 四日市、津、松阪、伊勢、伊賀、熊野の各労働基準監督署と桑名市城東地区複合施設「はまぐりプラザ」、鈴鹿市神戸コミュニティセンター、尾鷲公共職業安定所―以上9会場

- クリーンエネルギー LPガス
- ガス機器(温床暖房、浴室暖房、他)
- 住宅設備機器、リフォーム
- 太陽光発電
- ミネラルウォーター宅配



石井燃商株式会社
URL <http://www.ishii-nensho.co.jp/>

(本 社) 四日市市稲葉町2-7 〒510-0041 (系列会社) デジコ総合管理㈱
TEL (059) 351-1411 FAX (059) 351-9782 四日市市三栄町1-14 駅前マンション102号

～食品事業者の皆さまへ～ 全ての加工食品に 原料原産地表示が必要になります

食品表示法に基づく食品表示基準が平成29年9月1日に改正され、全ての加工食品(輸入品を除く)の重量割合上位1位の原材料について原料原産地の表示が必要になります。

なお、平成29年9月1日から令和4年3月31日までが経過措置期間ですが、包材の発注等に混乱が生じないように、計画的に表示の切替え等を行ってください。

※原料原産地表示の具体的な表示方法や表示をする際のルールについては、消費者庁の下記のページで確認して下さい。

http://www.caa.go.jp/policies/policy/food_labeling/quality/country_of_origin/index.html

※原料原産地表示とは別に、平成27年4月1日から、全ての加工食品に栄養成分表示が義務付けられたほか、アレルギー表示に係るルールが変更されました。(経過措置期間は令和2年3月31日まで)
<http://www.caa.go.jp/foods/index18.html>

6月

専門家による定期相談のお知らせ

会場：当所2階相談室

相 談 事 項	日 時	専門指導員／相談員	相談内容 (例)
法 律 相 談	10日(月) 13:30～	弁 護 士 伊 藤 友 一	*契約上の留意点・取引上のトラブル *売掛金回収等における法的措置 等
不動産・会社法人登記相談	14日(金) 10:00～	司 法 書 士 石 川 秀 策	*会社・その他の法人設立の際の手続き、メリット・デメリット 等 *不動産相談全般(事業上のご相談に限りです)
記帳継続指導・税務相談 (※1)	19日(水) 13:00～	東 海 税 理 士 会 より 派 遣	*現金出納帳等のつけ方から、決算・申告の仕方の指導 等
貿 易 ビ ジ ネ ス 相 談 (※2)	21日(金) 14:30～	ジェトロ三重貿易情報センター	*海外展開に関する検討と準備項目、ジェトロ等公的機関の活用、 英文会計の英語 *海外取引等における留意点 *輸出入貿易の進め方 *英文商品売買契約書作成の留意点、 その他各種英文契約書等の紹介 等
特 許 相 談	12日(水) 13:30～	弁 理 士 小 林 宜 延	*特許、実用新案、意匠等に関する出願、請求、その他の手続き 等
労 務 相 談	6 日(木) 13:30～	社会保険労務士 若 林 正 清	*就業規則等の策定、人事・賃金問題 等
総 合 経 営 相 談	18日(火) 13:30～	(株)企業経営管理センター	*創業に係る経営全般、新分野への進出 *経営に係る相談全般 等
よろず・ＩＴ窓口相談 (※3)	12日(水) 13:30～	三重県産業支援センターよろず支援拠点	*経営に係る相談全般 等 *ホームページへの集客、ネットショップ IT導入 等 *ITにまつわる相談
事 業 承 継 相 談 (※4)	13日(木) 13:30～	三重県産業支援センター事業引継ぎ支援センター	*事業承継に関する相談全般

◆相談は会員無料(事業外は一部有料)、非会員は※2、3、4を除く6相談で有料(5,140円)。※1は法人企業を除く。経営安定特別相談室は開設中。お気軽におたずねください。
◆申し込みは相談日前々日迄にお電話ご予約下さい 経営支援課 ☎059 (352) 8290

J A S 認定工場
一般建築用材・製材・新建材・銘木

有限 佐藤製材工場 会社

代表取締役 佐 藤 勝 教

〒510-0057 四日市市昌栄町8-5

☎(059)351-1766 FAX352-8259

会員サービス事業のお知らせ

会員限定価格で野球観戦、映画観賞が楽しめます

■ナゴヤドームプロ野球観戦チケット

①中日 VS 巨人戦

日時 8月21日(水) 開場16時 試合開始18時

②中日 VS 広島戦

日時 8月24日(土) 開場12時 試合開始14時

料金 いずれも内野席A 1 枚 4,000円 (定価5,000円)

枚数 ①は一、三塁側各50枚

②は一、三塁側各40枚

申込 6月10日(月)まで。応募多数の場合、抽選結果を7月10日までに通知します。

■109シネマズ四日市得々映画観賞券

料金 大人鑑賞券1枚1,300円 (通常1,700円)

枚数 1,000枚販売予定 (各社希望枚数は用意できます)

※鑑賞券利用期間は7月1日から12月31日まで

申込 6月7日(金)まで。6月19日から28日までの平日9時～16時に当所2階窓口で代金と引き換えにお渡しします。

野球チケット、映画観賞券とも申込、問い合わせは
当所会員サービス課☎059 (352) 8193＝へ。

▶400t迄保有!
▶クレーン作業
▶機械・機器設置
▶重量物運搬

起重機のことなら…

有限会社 **ね 根本**

本 社 事 務 所 〒510-0872 三重県四日市市内堀町180番地
Tel 059-349-2255 Fax 059-349-2256
Tel 059-347-1518 Fax 059-347-1603
鈴 鹿 営 業 所 〒513-0013 三重県鈴鹿市国分町1048-1

- クリーンエネルギー LPガス
- ガス機器(温床暖房、浴室暖房、他)
- 住宅設備機器、リフォーム
- 太陽光発電
- ミネラルウォーター宅配

石井燃商株式会社
URL <http://www.ishii-nensho.co.jp/>

(本 社) 四日市市稲葉町2-7 〒510-0041 (系列会社) デジコ総合管理㈱
TEL (059) 351-1411 FAX (059) 351-9782 四日市市三栄町1-14 駅前マンション102号

「地域や人を、もっと元気にDIK地域プロジェクト」

四日市コンビナート

夜景クルーズ

四日市コンビナート
夜景クルーズ専用ホームページ
<http://ykyc.jp/>

株式会社 第一観光
<http://www.dikk.jp> ☎059-337-8778

三重県知事登録旅行業第2種123号
JTB総合提携店

■営 業 本 部／三重県四日市市京町2-13
萬古工業会館3階
■四日市北店／イオンモール四日市北2階
■桑 名 店／イオンモール桑名1番街
アंक専門店3階
■千 種 店／イオンタウン千種店1階

新体制は次の通り（敬称略）
 会長 太田智英子▽副会長 佐々木薫子、稲垣和美、久村佳美、内山喜規、水谷淳子▽理事 中村高子、大橋有子、伊藤ふみ代、稲垣富子、小川清子、仲野昌子、天春千賀子、伊藤公、小川真琴、数馬桂子、長谷川文子、柳川清恵、原田玉恵、濱浦泉、三曾田雅子▽監事 松浦祐子、伊藤麻里



事業計画を説明する種橋会頭



太田智英子女性部会長

また、四日市市の新たなPRポスターについて市担当者から紹介があった。
女性部
 4月25日、2019年度総会を開き、会員41人が出席。任期満了に伴い退任する数馬桂子会長の後任として、太田智英子副会長を新会長に選任した。太田新会長は「女性部会員の皆さまとともに事業を進めて参りたい」とあいさつした。平成30年度事業報告・収支決算と、2019年度事業計画・収支予算も承認した。議事終了後は種橋潤治会頭が画像を交えて、本年度の当所事業計画を紹介した。

四日市地域の平成30年下半期（7～12月）の景況

改善傾向みられるも、見通しきびしい

三重県商工会議所連合会は、県内12商工会議所合同で各地区の小規模事業所を対象に実施した平成30年下半期（7～12月）の景況調査の結果をまとめた。

四日市地域の景況は、景気が「良い、やや良い」と答えた企業の割合から、「やや悪い、悪い」と答えた企業の割合を差し引いた値「DI値」は、マイナス6.7で同年上期より12.6ポイント改善となった一方、見通しは現状より4.4ポイント悪化とした。

調査は当所地域の小規模事業所2,402社を対象に昨年12月25日から今年1月11日まで実施。うち560社が回答し、回答率は23.3%だった。

現 状

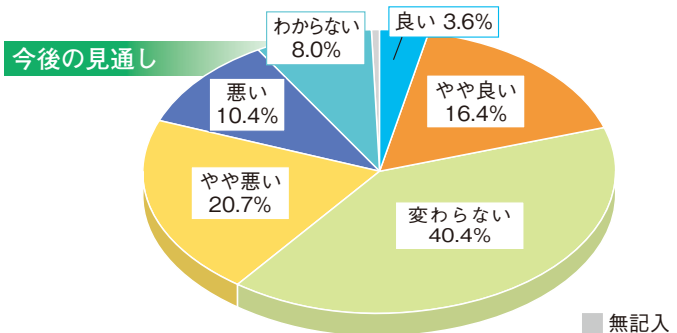
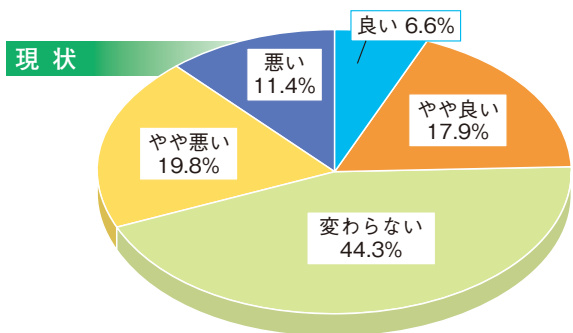
平成30年7～12月の業況は、「良い・やや良い」が24.5%（上期19.5%）、「やや悪い・悪い」が31.2%（同38.8%）となった。

業種別のDI値は、製造業マイナス9.7（同マイナス16.8）・建設業7.9（同マイナス5.8）・卸売業マイナス35.4（同マイナス45.9）・小売業マイナス30.1（同マイナス51.8）・飲食業マイナス50.0（同マイナス64.0）・サービス業マイナス4.3（同マイナス16.9）・その他の業種が0.0（同4.1）となった。業種別では前期DI値と比較して製造業・建設業・卸売業・小売業・飲食業・サービス業・その他の業種で改善、建設業はプラスに転じている。

見 通 し

今後の見通しは、「良い・やや良い」が20.0%、「やや悪い・悪い」が31.1%、DI値はマイナス11.1とし、現状のマイナス6.7から4.4ポイント下げるなど悪化傾向とした。

業種別のDI値は、製造業マイナス7.8・建設業マイナス2.7・卸売業マイナス41.9・小売業マイナス38.1・飲食業マ



三重県商工会議所連合会だより
 4月9日、アクサ生命㈱と合同で「共済増強キャンペーン」の進発式を津市内で開催。岡本直之会長をはじめ県内商工会議所、アクサ生命㈱の関係者180人が参加し士気を高めた。
 4月14日、熊野市で本年度第1回会頭会議を開催。当所から種橋潤治会頭、須藤康夫専務理事が出席し、今後も道路を中心とした社会基盤整備に関する行政・関係機関への要望活動と道路開通の好機を地域の活性化につなげていくことなど確認した。
委員会だより
 4月5日、第5回国際経済特別委員会を開き、種橋潤治会頭、委員長の伊藤久弥副会頭ら13人が出席。ベトナムに関連した取組として平成30年度事業を報告した。
 4月18日、第6回産業活性化委員会を開き、東秀和担当副会頭、山下博之委員長ら21人が出席。四日市市総合計画に向けた意見書案について検討した。
4月常議員会
 4月25日、33人が出席。四日市市総合計画策定に向けた意見書と新会員19件の入会を承認した。同意見書は当所の産業活性化、観光・まちづくり、中小・小規模企業対策の3委員会による協議を基にまとめた**「関連記事に下段の意見書提出」**。
 協議事項に続いて、小規模事業者経営改善資金や開催中の会員・共済制度キャンペーンなど12件を報告した。



当所で

4/11 2019年度 汚染負荷量賦課金 申告納付説明・相談会
 汚染負荷量賦課金の納付時期を前に、当所で開催。四日市をはじめ鈴鹿、津地域から納付義務対象企業や行政など65団体約80人が、独立行政法人環境再生保全機構の担当者から関連制度や本年度賦課料率、申告手続など説明を受けた**「写真」**。
4/16 第2回 三重の就職セミナー
 来年3月卒業予定の学生などを対象に本年度2回目の企業説明会を四日市市文化会館で開催。人手不足による売り手市場を背景に、地元企業105社の出展に対し、参加した学生数は74人となった。次回の同セミナーは5月22日開催を予定している。
5/8 四日市市総合計画策定に向けた意見書提出
 当所の産業活性化▽観光・まちづくり▽中小・小規模企業対策―の3委員会が協議し、まとめた「四日市市総合



面談申込書に記入する学生ら

計画策定に向けた意見書」を森智広市長に提出した。種橋潤治会頭と3委員会の代表が市役所に森市長を訪ね、市が検討を進めている総合計画に反映してもらいたいと手渡した。意見書は①新産業の創出と既存産業の活性化②次代を担う人材の確保・育成③産業・社会基盤の整備④中心市街地の活性化⑤観光振興―の5項目で構成し、四日市市の産業全体の競争力強化と豊かで住みやすい地域づくりの実現に向けて要望している。森市長は「方向性は同じと思う。計画策定に反映していきたい」と応えた。
5/10 第5回四日市まちゼミ 新規参加店説明会
 当所会員事業所の店主らが講師として専門知識やプロのコツを市民に原則無料で教えるイベント「四日市まちゼミ」の第5回（今秋開催予定）へ新規参加を希望する店舗から6人が参加。当所担当者やまちゼミ体験者からイベント概要や参加メリットについて説明を受けた**「写真」**。
5/10 第5回四日市まちゼミ 新規参加店説明会
 森市長（左）に意見書を提出する種橋会頭ら＝市役所で

5/10 創業カフェ
 第85回目は「起業に一步步近づくワークショップ」と題して女性限定の2回シリーズで開催。講師で㈱Office of e Aube代表取締役・中小企業診断士の五十嵐曉美氏が「やりたいことが仕事にできるかどうか、アイデアをビジネスにするためのコツ」をテーマに講演。創業を目指す20代から50代までの女性10人が熱心に受講**「写真」**。交流会では互いの思いを話し合った。2回目「どうやったら売れるのか！&ビジネス発表会」は6月7日に開催。
5/11 四日市港の将来を 考えるフォーラム
 開港120周年を迎えた四日市港がさらに発展するための将来像について、官民一体で検討してきた成果を広く伝えようと、四日市港利用促進協議会と共催でフォーラムを開催。種橋潤治会頭はあいさつで「四日市港の機能強化とみなとまちづくりに取り組む必要がある」と強調。当所職員が四日市港の将来像と実現に向けたロードマップを報告し、同港を利用する企業等からも機能強化を求める意見表明があった。約130人が集まり、熱心に耳を傾けた。
 四日市港の将来を考えるフォーラム
 あいさつする種橋会頭＝四日市港ポートビルで



あいさつする種橋会頭＝四日市港ポートビルで

■活動の概要は？
正副会長を基に、総務広報▽地域活性化▽会員交流渉外▽10周年特別▽以上4つの委員会を軸に、一貫して地域産業振興に向けた事業を展開しています。

平成30年度は「四日市をより魅力ある街に！我々がまず地域を知り、仲間とともに成長し、魅力ある人間になるう」をスローガンに、「四日市を知る勉強会」を開催。市の地場産業「萬古焼」の歴史や活用を学びました。近年、増えた外国クルーズ船入港の際は岸壁でおもてなしイベントに参加するなど、会員相互の交流を深めながら、地域社会の活性化に一役。

また、正副会頭など親会との意見交換の場を通して、四日市のまちづくりに向けた意識啓発も図つ



総務部総務課
青年部事務局 三浦 佳美

青年部活動のことなら何でもお気軽におたずねください。

■入会資格は？
当所会員事業所の代表者または、その後継者および、会員事業所代表が認めた従業員で、年齢50歳以下であれば、男女問わず入会できます。（推薦や事前面接を要します。詳細は事務局へ）

■年会費は？
当所の会費とは別に、年2万4千円を納めていただきます。10月1日以降の入会は月割りで月2千円とします。

入会は随時、受け付けています。自己研鑽や仲間づくり、地域貢献をお考えの方は当所青年部事務局 ☎059（352）8192 へお気軽にお問い合わせください。

■私が担当します
私は、正副会長を基に、総務広報▽地域活性化▽会員交流渉外▽10周年特別▽以上4つの委員会を軸に、一貫して地域産業振興に向けた事業を展開しています。

ご存知ですか？ 青年部
青年部は、当所事業活動への参画または、協力を通じて、会員相互の啓発と研鑽を図り、会員事業所や地域社会の活性化に貢献しよう、平成21年7月に発足した団体です。令和元年が10周年の節目になります。

知っ得!! 商工会議所 活用法

ビジネス・ワンポイント

所得拡大促進税制

所得拡大促進税制とは、青色申告書を提出する法人・個人が従業員の賃上げをすれば、その増加額に応じて一定の税額控除が受けられるという税制です。過去細かな改正があったこの税制ですが、平成30年4月1日以降開始事業年度（個人の場合は令和1年度）より適用要件と税額控除額の計算の基礎となる事業年度の変更など大幅な改正がありました。改正後の内容を中小企業向けに簡単にまとめると次の通りです。

【適用要件】①従業員（役員、事業主の親族等は除く。）に支払った給与等の総額が前年の給与等の総額より多いこと。②継続雇用者に支払った給与等の総額が前年比で1.5%以上増加していること。（継続雇用者とは前年度の期首から適用年度の期末まで全ての月分の給与等の支給を受けた従業員で一定の者）

【税額控除額】給与等の増加額の15%を税額控除。なお、さらに次の要件を満たす場合は税額控除額が10%上乗せされ25%となります。

【上乗せ適用要件】①継続雇用者に支払った給与等の

総額が前年比で2.5%以上増加していること。②次の（イ）又は（ロ）のいずれかの要件を満たすこと。（イ）適用年度の教育訓練費の額が前年比で10%以上増加していること。（ロ）適用年度終了の日までに経営力向上計画の認定を受けており、経営力向上計画に基づいて経営力向上が確実に行われたことが証明されていること。

今回の改正のポイントとしては、基準年度の撤廃により前年との比較のみで計算する点と継続雇用者の定義の見直しにより計算方法が簡素化された点です。特に基準年度の撤廃により、基準年度の給与等が高額なため適用出来なかった事業者がこの改正により適用可能となる場合もあるでしょう。（逆のケースもあり得ますが・・・）

この制度はこれから事業を拡大していこうとしている事業者にとって非常に有益な税制であると感じています。申告の際は新制度の適用の有無を確認することをお勧めします。



真田 武税理士事務所
所属税理士 小澤和人氏

当所ホームページでビジネス・ワンポイントのバックナンバーを掲載中。自由に閲覧できます。

社宅もUR賃貸住宅

1戸からご利用いただけます。

アクセスがいいから通勤も快適！
URならではのメリットがうれしい！

お家賃もお手頃でうれしいね！

間取りがいろいろ選べるのがいっぱいね。

URだから安心だよ。

従業員にも借りられるから職住近接理想的です。

UR名古屋営業センター ☎052-968-3110

●営業時間：9:30～18:00
●受付日：全営業日
www.ur-net.co.jp/chubu/

独立行政法人 都市再生機構

Canon PSP AAA 13年連続 最高位認定

皆様のお蔭で13年連続
キャノンパートナーサービス資格最高位認定!!
初快挙! 4年連続全国TOP10入賞 (2018年)

事務機の
プロ集団。

YJC 四日市事務機センター
YONJIM CO., LTD.
〒510-0891 四日市市日永西2丁目18番地7号

Tel.059-346-5411

四日市事務機センター 検索 http://www.yj-c.co.jp/

「技術の向上、懇切、迅速、安全」を
モットーに、ご信頼にお応えします。

創業 大正12年 総合建設業

ナルカワ
生川建設株式会社
お問い合わせは ☎059-355-2310 まで
本社：〒510-0065 四日市市中浜田町1-10
http://www.narukawa-kk.com
東京・札幌・名古屋・大阪・神戸・福岡

ISO9001 品質保証
ISC A JAB
M-EMS
ステップ2 登録

大会議室 (90名)
中会議室 (30名程度)
小会議室 (12名)
スポーツ等に使える
ホールもあります。
ぜひご利用ください。

☆付属設備充実
☆無料駐車場完備
※当センターの駐車場はもちろん、
中央緑地公園の駐車場もお使い頂けます

四日市市勤労者・
市民交流センター

※料金一例
研修室 (24名) 950円
大会議室 (90名) 6,300円

〒510-0886 四日市市日永東1丁目2-25
TEL.059-347-3000 FAX.059-345-3286
http://www.cc-yokkaichi.com/

いつでも 快適なバスの旅を お届けします。

三岐観光サービス

富田旅行センター TEL.059-364-2345
大安旅行センター TEL.0594-77-0898

三岐鉄道(株)自動車部

〒510-8014 四日市市富田三丁目22-59
予約センター：TEL (059) 365-1800 FAX (059) 365-1801

MIDLAND 50th 企業のあんしん経営を
ワンストップでサポートします!

ミッドランド経営グループ
株式会社ミッドランド経営
ミッドランド社会保険労務士法人
古川典明公認会計士事務所

ミッドランド税理士法人
ミッドランド行政書士事務所
古川不動産鑑定事務所

有資格者スタッフ ー各分野の専門家がバックアップしますー 詳細はホームページで!
税理士7名、社会保険労務士6名、公認会計士2名、不動産鑑定士1名
行政書士2名、中小企業診断士1名、宅地建物取引士3名 ミッドランド経営 検索

認定経営革新等支援機関
株式会社 **ミッドランド経営** TEL.059-353-6767
FAX.059-351-0649

テント・シート・汙過布・産業用資材

株式会社 タナカ

〒510-0027 四日市市高浜新町2-18
TEL (059) 332-3322(代) FAX (059) 332-9538
http://www.tanaka-t.co.jp

創業140余年、印刷を主軸に
時代とともに変化する
情報伝達の手段をいち早くとらえ
お客様のニーズに対応しています

Press / 印刷 / Internet / インターネット
Original Design Item / デザイン企画
Digital Signage / 電子看板
Seal Label Printing / シール・ラベル印刷
etc

水九印刷株式会社

■〒510-0013 四日市市富士町1番147号 ■TEL (059) 332-6600 ■FAX (059) 332-6688

エネルギーがひらく、明るい未来に向かって

Asahi Gas

■LPGガス・天然ガス・産業ガス製造販売
■石油販売・電力販売
■総合設備工事
■ガス機器・住宅設備機器販売
■リフォーム提案・施工
■オートライフ事業

エネルギーと住まいの
朝日ガスエナジー株式会社
〒512-0913 三重県四日市市西坂部町4 7 8 9-2

【TEL】059-332-2311
【HP】https://www.asahigas.co.jp/
【E-mail】info@asahigas.co.jp

創業嘉永年間 永年の信用と実績

株式会社 ふじや本店
光倫会館

24時間365日 家族葬から社葬まで自社スタッフが対応
☎0120-114248

【本社】〒510-0836 四日市市松本町北大谷2015 ※北大谷斎場口
TEL:059-351-1151(代) FAX:059-351-4224 www.efujiya.co.jp

家族葬に最適!
心の会
葬儀費用を軽減

入会金5千円のみ
電話1本で即対応
掛け金（前払金）など不要

JTB 感動のそばに、いつも。

個人旅行は **JTB四日市店**
☎059-353-8611
営業時間10:00～18:00(火曜定休)

団体旅行は **JTB三重支店**
☎059-228-0203
営業時間9:30～17:30(土曜・日曜・祝日定休)

JTB四日市店
JTB三重支店



ふつと。ふつと。よっがいす

四日市の魅力再発見・改元編 ― 平成元年へ出かけよう

● 中央通り今昔

本誌平成元年号の表紙写真の地を訪ねるシリーズ2回目は元年6月号の表紙から中央通りへ。

中央通りは30年前も当所の目の前を東西に走る四日市市内きつての目抜きで、中央分離帯にはさらに30年前の昭和30年代に市の木クスノキ約130本が植栽され、四季を通して豊かな緑で街を彩っています。

右を撮ったのは、写真の腕に定評ある2代先輩のY氏。日差し強い五月晴れを選んで、カメラを構えたことでしょう。新緑萌えるクスノキの並木がライム色に輝いて、手前の並木の影が路面にくっきり。空気が澄んでいたことが分かります。

写真奥には三滝通との交差点に設けられていたロータリーが写っています。信号のない円形交差点で、パリの凱旋門のように円周を一方に周回して右左折したものでした。

交通安全を考慮した都市計画に基づく道路整備の一環で、平成8年度に現在の姿に。しかし近年、ロータリーがラウンドアバウトとして渋滞緩和や事故防止に効果ありと、見直されているようです。新緑に劣らず目を引くのは、当時人気が高級車セドリック。運転している男性とナンバープレートが鮮明に印刷されているのも古き良き時代でしょうか。



令和元年5月撮影

平成元年5月撮影

左は令和を迎えたばかりの5月。長い連休明けに五月晴れを選んでカメラを構えました。乾いた風が心地よく、晴れているのに太陽のまぶしさを感じません。PM2.5かなあ。

クスノキはやはり、新緑萌えのライム色。右写真と比べると、樹間がすっきりして、交差点奥の建物が見えます。防犯のための間引きですかと、市にたずねると「とくに間引いていないが、樹高が延びたせいではないか」とのこと。

確かに枝葉が広がる位置が高くなつて見通しがよくなっています。道路も歩道も広く整備されていて、Y氏ほど車道に近づいてシャツターを押せない環境です。

後続の車が絶えないのは今も昔も同じですが、今は車のナンバープレートが消して掲載します。

ズーム

中央通りは昭和27年にサンフランシスコ講和条約を記念して、戦後の新生日本の産業振興を目的に開催された「新日本産業博覧会」の会場でした。まだ、道路ではなく、博覧会後に市の都市計画で整備されたとのこと。クスノキは土地を選ばず大きく成長する常緑樹。空襲による焼け野原からの復興を象徴する樹木だったようです。

あとがき

ニューイヤーを迎える瞬間のように盛り上がった令和の幕開け。長い連休でもあり家族や仲間と有意義に過ごした人が多いのでは。私ごとで恐縮ですが連休後半は自宅の大掃除に連日徹し、捨てるべき物で埋まっていた収納部屋の整理に汗を流しました。驚くほどお宝のかけらもなく、失くしたと思っていた次女の隣の緒が小さい桐の箱に入った状態で出てきたぐらい。不要な枝葉を剪定したようにすっきりした収納スペースに心身がリセットされ、がんばるぞ！と気合を入れたはずが、連休明けはタイトな編集に追われ、迫りくる校了を前に冷や汗。



山積の特集資料とカメラ

イオンお買物アプリ 会員募集中!

会員登録するとクーポンがご利用いただけます。

POINT 1
会員登録であなたのクーポンが届きます

POINT 2
お気に入り店舗のチラシをいつでもチェック

POINT 3
イオンの最新おトク情報をチェック

POINT 4
ネットスーパーや各種オンラインストアもアプリから

iPhoneから Android™から

会員登録には指定のカードが必要です。
会員登録には各種イオンカード、電子マネーWAONカード(モバイルWAON含む)、WAON POINTカード、イオンバンクカードのいずれかが必要です。 ※イオンJMBカード、JMB WAON、モバイル JMB WAONは対象外です。

イオンカードの登録が一番おトクです。

イオンお買物 検索

イオンの子育て応援アプリ キッズリパブリックアプリ 会員募集中!

他にも特典いっぱい! おトクで便利なアプリです!

使う: お買い物に使えるクーポンやお得な情報をお届け WAONポイントや子育てに関するお役立ち情報をお届け!

遊ぶ: 店舗に行くときが引ける「チェックインくじ」 1日1回限定のお得なチェックインくじ。毎日変わるクーポンでお得なお買い物ができます!

話す: 専門医への相談機能「小児科オンライン」「産婦人科オンライン」 LINEや電話で小児科医・産婦人科医に無料で相談できます。

※画面はイメージです。

会員登録にはポイント特典のご提供(予定)のため、各種イオンカード、電子マネーWAONカード、WAON POINTカード、イオンバンクカードのいずれかが必要です。
※イオンJMBカード、JMB WAON、モバイル JMB WAONは対象外です。 ※カードをお持ちでない方は、店頭に設置のWAON POINTカード(無料)をご活用ください。

ダウンロードは各アプリストアで

※2019年1月末日時点の情報となります。

セキュリティ対策セミナー定期開始しています

- インターネットがつかない
- ウィルスが心配
- ビジネスホン・コピー機のトラブル

NTT西日本 第1位

四日市市に拠点を開設して20年 三重特約店販売コンテストにて第1位を獲得

レカムジャパン株式会社

FC加盟店 株式会社マイブレッジャー

0120-08-0961

〒510-0064 四日市市新正 4-7-21

ポスティングは、

チラシを配って地域密着 30年!

四日市 鈴鹿 桑名 三重郡

お店・企業のPRをしませんか?

株式会社 ミッドハ光

にお任せください!

お問合わせ 0120-103-491 http://www.mid-hakko.com

三重県三重郡菟田野町神森 604-4 tel.059-394-3491 fax.059-394-3452

じばさん市第2弾「手延めんまつり」

6月27日(木)~7月1日(月)

午前10時から午後7時まで

◇場所 じばさん三重1階 名品館

◇内容 ○大矢知手延そうめん「三重の糸」、冷麦「三重冷麦」・「金魚印」の値引きセール
○四日市萬古焼「麺の器」の値引きセール

◇協力 三重の糸大矢知手延素麺(株)、南渡辺手延製麺所、萬古陶磁器卸商業協

(公財)三重北勢地域地場産業振興センター
四日市市安島一丁目3番18号(近鉄四日市駅 西へ徒歩5分)
TEL/FAX 059-353-8101(じばさん三重 名品館)

いばさん三重の貸会議室をぜひご利用ください。
無料Wi-Fi使えます。[貸会議室のネット予約可]
詳しくはホームページ http://jibasanmie.or.jp の[WEB予約フォーム]をご覧ください。

創業明治十九年 胡麻油の老舗

おいしさと、安心。
こだわりを持って百三十五年。

圧搾法を守り続ける、それが九鬼の胡麻油。

〒510-0059
三重県四日市市尾上町 11 番地

【お客様相談窓口】【ホームページ】
0120-50-1158 http://www.kuki-info.co.jp/

こころ、ひと粒一粒。

九鬼産業株式会社

皆様に心から愛される美酒造り。

清酒

株式会社 宮崎本店

ISO9001・ISO14001認証取得 http://www.miyanyouki.co.jp

日替り弁当宅配

ボリューム満点! 完全手作り!

いつも、ほかほか保温ジャー

日替り弁当 1食 400円 税込
レギュラー

日替り弁当 1食 480円 税込
オリジナル

各種会合、会議、イベント等の特注弁当、オードブルもご予算に応じて承ります。

TEL 348-5066 FAX 348-5067

四日市市海山道町一丁目1552番地1

お多福 OTAFUKU

太陽化学株式会社

TAIYO KAGAKU

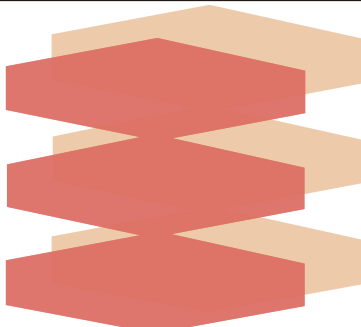
四日市本社 / 〒512-1111 三重大四日市市山田町800番 TEL (059) 340-0800 FAX (059) 328-1430
東京本社 / 〒105-0013 東京都港区浜松町1丁目6番3号 TEL (03) 5470-6800 FAX (03) 5470-6804

http://www.taiyokagaku.com

北伊勢上野信用金庫

理事長 市川 克美

本 部：四日市市安島二丁目2番3号 ☎ (059) 354-1611 (代)



地域とともに
みなさまとともに

みなさまに最高のサービスと最高のおもてなしをお届けします。
いつもみなさまの良きパートナーであり続けます。
三重銀行は、みなさまのお役に立ち続けることで、
「地域とともに成長する銀行」を目指してまいります。



三重銀行
三十三フィナンシャルグループ

mimicmike
©1987, 2018 SANRIO CO., LTD.
APPROVAL No. G583589



都市から都市へ、人から人へ、
世界に広がるグローバルな総合物流企業

日本トランスシティ株式会社
〒510-8651 三重県四日市市霞2丁目1番地の1
Tel: 059-363-5211 Fax: 059-336-5017
<https://www.trancy.co.jp/>

しゃぶしゃぶと日本料理

四日市みやび

四日市シティホテル2階
tel.059-351-3600
〒510-0086 四日市市諏訪栄町7-28

www.greens.co.jp
GREENS HOTELS

旬のお料理を
落ち着いた個室で提供

おまかせ会席 みやび 5,400円(税込)
おまかせ会席 葵 4,320円(税込)
飲み放題は4種類ご用意しています。(1,080円～3,240円)

● テーブル個室
● 高座椅子座敷

10 2
人 人
32 12
名様 名様

※詳しくはホームページをご覧ください
<http://www.greens.co.jp/ja/miyabi/restaurant/yokkaichi/>

**ご宴会
ご会食**

予約承り中

Connect with the Best

100年先へパスをつなごう。
Let's think for a better future!



SUMITOMO ELECTRIC GROUP

住友電装



ホテル屋上
**プラトン
ビアガーデン**

※悪天候時は屋内会場をご用意致します。

開催期間 / 5月24日[金]～9月14日[土]

当日料金 大人 4,000円(税込) 20:30～3,000円(税込)
小人 2,000円(税込)

前売券 枚数限定 3,500円(税込)

営業時間 全日 17:00～22:00 ● フードO.S. 21:30
ドリンクO.S. 21:45

プラトンホテル四日市

お問い合わせ/TEL 059-352-0314

ご予約・詳細/platon-beer.com